

1

00:00:00,166 --> 00:00:01,084

Hey everyone.

2

00:00:01,084 --> 00:00:04,379

This lesson is going to be
slightly different to usual.

3

00:00:05,088 --> 00:00:07,507

I'm going to provide a voice-over

4

00:00:07,507 --> 00:00:10,343

which should be good
listening practice for you.

5

00:00:11,386 --> 00:00:13,096

So late last month,

6

00:00:13,138 --> 00:00:17,016

we got the chance to go to
Asia's largest pride march.

7

00:00:17,434 --> 00:00:18,852

So in this video,

8

00:00:18,852 --> 00:00:21,938

I'm going to discuss
how it was in Chinese

9

00:00:21,938 --> 00:00:25,233

while showing some of
the scenes from the event.

10

00:00:25,859 --> 00:00:28,987

接下來要帶大家來看上個月底

11

00:00:28,987 --> 00:00:32,741

我們替大家參加的台灣同志大遊行

12

00:00:36,536 --> 00:00:40,290
雖然今年世界各地疫情嚴重

13
00:00:40,290 --> 00:00:42,625
但是台灣還是很幸運地

14
00:00:42,625 --> 00:00:45,128
可以在各地舉辦同志遊行

15
00:00:45,587 --> 00:00:48,173
所以想帶大家看看這場被譽為

16
00:00:48,173 --> 00:00:51,801
2020規模最大的同志大遊行

17
00:00:52,761 --> 00:00:57,098
台灣同志大遊行已經有十八年的歷史

18
00:00:57,807 --> 00:01:02,937
在2019年參與人數甚至到達了20萬

19
00:01:03,396 --> 00:01:07,358
是東亞規模最大的同志遊行

20
00:01:07,942 --> 00:01:09,903
而台灣同志大遊行

21
00:01:09,903 --> 00:01:13,281
每一年都會有不同的主題

22
00:01:13,281 --> 00:01:15,950
來向社會大眾發聲

23
00:01:16,284 --> 00:01:18,244
提供弱勢族群

24

00:01:18,244 --> 00:01:21,748
一個安心表達自己的平台

25
00:01:22,165 --> 00:01:24,209
在遊行的途中

26
00:01:24,209 --> 00:01:28,296
除了同志人權訴求之外

27
00:01:28,296 --> 00:01:31,007
也可以看到不同的團體

28
00:01:31,007 --> 00:01:33,301
提出不同的訴求

29
00:01:33,384 --> 00:01:35,428
舉著不同的標語

30
00:01:35,720 --> 00:01:39,099
趁這天讓社會大眾看見

31
00:01:39,557 --> 00:01:43,645
沿途除了到處都可以看到彩虹旗

32
00:01:43,728 --> 00:01:47,857
也有非常自信穿著各種服裝的人

33
00:01:48,274 --> 00:01:51,027
有些人會打扮自己的寵物

34
00:01:51,027 --> 00:01:53,029
真的超可愛

35
00:01:53,863 --> 00:01:58,618
有些人會到處贈送印有標語的小貼紙

36

00:01:59,285 --> 00:02:03,331
也可以看到許多人在給陌生人free hug

37
00:02:03,665 --> 00:02:06,584
真的是非常溫馨的慶典

38
00:02:06,793 --> 00:02:10,088
而今年台灣同志大遊行的主題是

39
00:02:10,088 --> 00:02:11,714
「成人之美」

40
00:02:12,048 --> 00:02:15,009
我真的很喜歡這個主題

41
00:02:15,385 --> 00:02:17,929
「成人之美」有三個含義

42
00:02:18,304 --> 00:02:21,641
第一個當然是成語本身的意思

43
00:02:21,808 --> 00:02:24,144
「成全他人的美」

44
00:02:24,561 --> 00:02:28,064
The beauty of fulfill someone's good wish.

45
00:02:28,815 --> 00:02:33,528
台灣在去年正式通過婚姻平權法案

46
00:02:33,778 --> 00:02:37,657
算是這個社會終於幫助同志族群

47
00:02:37,657 --> 00:02:40,368
實現婚姻平權的意思

48

00:02:41,286 --> 00:02:44,414
第二個是「成年人的美」

49
00:02:44,914 --> 00:02:47,375
The beauty of becoming an adult.

50
00:02:47,542 --> 00:02:50,628
因為在台灣18歲是成年

51
00:02:51,379 --> 00:02:53,715
而台灣的同志大遊行

52
00:02:53,715 --> 00:02:56,217
歷經千辛萬苦

53
00:02:56,217 --> 00:02:58,887
終於滿十八歲了的意思

54
00:03:00,138 --> 00:03:03,516
第三個是「成為人的美」

55
00:03:03,600 --> 00:03:06,144
The beauty of being a human.

56
00:03:06,311 --> 00:03:10,231
從前的同志是被迫躲在社會角落

57
00:03:10,398 --> 00:03:12,942
不被視為正常人的族群

58
00:03:13,318 --> 00:03:15,862
而現在我們的社會

59
00:03:15,862 --> 00:03:19,240
終於視同志族群為正常人

60

00:03:19,282 --> 00:03:22,619
而且開始欣賞每個人不同的美

61
00:03:22,869 --> 00:03:23,745
怎麼樣？

62
00:03:23,745 --> 00:03:25,496
這個主題經我一講

63
00:03:25,496 --> 00:03:28,750
瞬間變得很厲害吧！

64
00:03:28,917 --> 00:03:31,502
你有沒有參加過同志遊行？

65
00:03:31,502 --> 00:03:33,254
等疫情結束之後

66
00:03:33,254 --> 00:03:36,424
你會不會想來台灣參加同志大遊行呢？

67
00:03:36,424 --> 00:03:38,843
跟我們分享你的想法吧！

68
00:03:38,843 --> 00:03:43,181
如果你想學習LGBT相關的中文詞彙

69
00:03:43,181 --> 00:03:45,016
可以看看我們之前做的

70
00:03:45,016 --> 00:03:47,936
Pride Month and Gender Equality Terms

71
00:03:47,936 --> 00:03:49,854
當然你也可以下載我們的App

72

00:03:49,854 --> 00:03:51,356
Skritter Write Chinese

73
00:03:51,356 --> 00:03:53,942
或是Skritter Write Japanese

74
00:03:53,942 --> 00:03:55,401
或是上Instagram

75
00:03:55,401 --> 00:03:59,322
看我們的Skritter Chinese tips
貼文中學中文

76
00:03:59,572 --> 00:04:02,367
我們每天都有不同的內容上傳

77
00:04:02,450 --> 00:04:05,954
最後希望疫情趕快結束

78
00:04:05,954 --> 00:04:08,623
大家的生活快點恢復正常

79
00:04:08,623 --> 00:04:10,625
我們下次見！掰掰～